



instruction manual - Joolz Hub car seat adapters

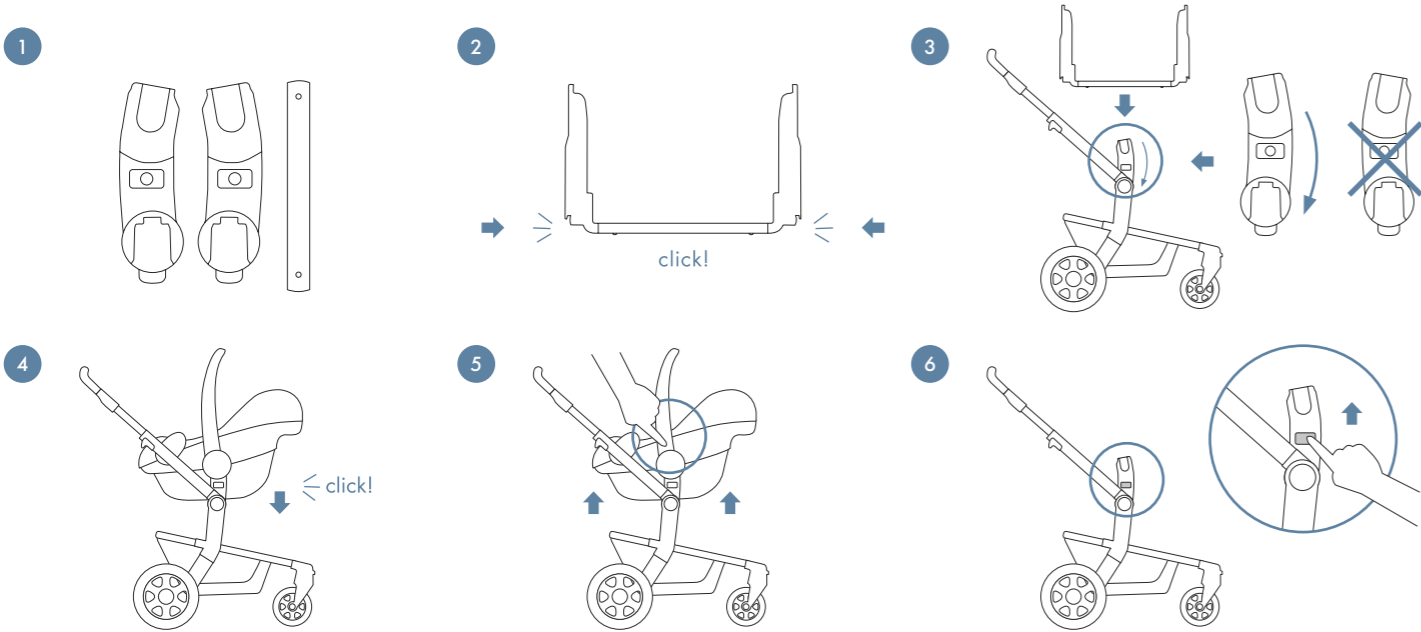
Gebrauchsanweisung - Joolz Hub Autositzadapter

manual de instrucciones - Joolz Hub adaptadores para portabebés

manuel d'instructions - Joolz Hub adaptateurs pour siège auto

compatible with:

Joolz Hub, Joolz Hub*



The Joolz Hub car seat adapters are suitable for/ Die Joolz Hub Autositzadapter sind geeignet für/ Los adaptadores para el Joolz Hub funcionan para/ L'adaptateur pour siège auto Joolz Hub convient au: Joolz x Maxi-Cosi® car seat / Nuna Pipa (lite) (RX) / Maxi Cosi CabrioFix / Maxi Cosi Pebble / Maxi Cosi Pebble Plus / Maxi Cosi Pebble Pro / Maxi Cosi Mico (Max) 30 / Maxi Cosi Rock / Kiddy Evolution Pro / Kiddy Evolution Pro 2 / Kiddy Evoluna i-size / Kiddy Evoluna i-size 2 / Cybex Cloud Z / Joolz iZi Go / Besafe iZi Go Modular / Besafe iZi Go X1 / Clek Liing / Joie i-gemm

en For an up to date list of compatible car seats, please see Joolz website.
 de Eine aktuelle Liste kompatibler Autokindersitze findest Du auf der Joolz-Website.
 fr Vous trouverez une liste actualisée des sièges auto compatibles sur le site Internet Joolz.
 es Para obtener una lista actualizada de los asientos de coche compatibles, consulta el sitio web de Joolz.

! WARNING

IMPORTANT!
 Keep these instructions for future reference. Read instructions of Joolz Hub before use.
WARNING
 - Remove the adapters from car seat when not used on the Joolz Hub to prevent damage.
 - Ensure that all the locking devices are engaged before use.
 - Check that the pushchair chassis or seat attachment devices are correctly engaged before use.
 - Car seats, used in combination with a frame of a pushchair, do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pushchair chassis cot or bed.
 - Make sure the car seat adapters are handled with care and maintained properly.

WICHTIG!
 Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
WARNUNG
 - Entfernen Sie die Adapter immer von der Babyschale, um Schäden zu vermeiden.
 - Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass alle Verschlusseinrichtungen eingerastet sind.
 - Prüfen Sie vor Verwendung, ob die Befestigungseinrichtungen für das Gestell oder den Sitz des Kinderwagens korrekt eingerastet sind.
 - Babyschalen, die in Kombination mit dem Gestell des Kinderwagens verwendet werden, können ein Kinderbett nicht ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in eine geeignete Wiege oder ein Bett legen.
 - Beachten Sie, dass die Autositzadapter sorgsam behandelt und ordnungsgemäß gepflegt werden müssen.

BELANGRIJK!
 Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
WAARSCHUWING
 - Verwijder de adapters van de autostoel om eventuele schade te voorkomen.
 - Zorg ervoor dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.
 - Controleer de reiswieg of stoel bevestiging voor gebruik.
 - Autostoelen, in combinatie met een chassis van een kindervagen, vervangen niet het kinderbed.
 Mocht uw kind slaap nodig hebben, dan moet het kind in een geschikte wieg of bed geplaatst worden.
 - Zorg ervoor dat de autostoel adapters met zorg behandeld en goed onderhouden worden.

IMPORTANT!
 Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
AVERTISSEMENT
 - Retirez les adaptateurs du siège auto pour éviter d'éventuels dommages.
 - Vérifiez que les dispositifs de fixation de la poussette ou du siège sont correctement enclenchés avant toute utilisation.
 - Les sièges auto, utilisés en conjonction avec le cadre d'une poussette, ne constituent pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié à cet usage.
 - Assurez-vous de manipuler les adaptateurs pour siège auto avec soin et de les entretenir correctement.

¡IMPORTANTE!
 Guardar estas instrucciones para consultas futuras.
ADVERTENCIA
 - Sacar los adaptadores del portabebés para evitar que se dañen.
 - Comprobar que todos los dispositivos de bloqueo están accionados antes del uso.
 - Comprobar que los dispositivos de fijación de la sillita o el cochecito están bien colocados antes del uso.
 - Los portabebés, usados en combinación con el chasis de un carrito, no sustituyen el uso de un capazo o una cama. Si el bebé tiene que dormir, se recomienda ponerlo en un cochecito adecuado, un capazo o una cama.
 - Manipule con cuidado los adaptadores para portabebés y realice un mantenimiento adecuado.

IMPORTANTE!
 Guarde estas instruções para consulta futura. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
AVISO
 - Remova os adaptadores da cadeira-auto para evitar quaisquer danos.
 - Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de utilizar.
 - Certifique-se de que a estrutura do carrinho ou os dispositivos de fixação da cadeira-auto estão corretamente engatados antes da utilização.
 - As cadeiras-auto, usadas com uma estrutura ou com um carrinho, não substituem um berço ou uma cama. Se o seu bebé precisar de dormir, deve colocá-lo num carrinho, berço ou cama adequada.
 - Certifique-se de que os adaptadores da cadeira-auto são manuseados com cuidado e têm a manutenção devida.

IMPORTANTE!
 Conservare queste istruzioni per una futura consultazione.
AVVISO
 - Per evitare danneggiamenti, rimuovere sempre gli adattatori dalla seduta auto.
 - Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
 - Controllare prima dell'uso che i dispositivi di fissaggio del seggiolino o della navicella siano innestati correttamente.
 - I seggiolini per auto, usati in combinazione con il telaio di un passeggino, non sostituiscono la culla o il lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrete utilizzare una navicella, culla o lettino adeguati.
 - Gli adattatori del seggiolino per auto devono essere maneggiati con cura e mantenuti correttamente.

VIKTIG!
 Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.
VARNING
 - Ta bort adaptrarna från bilbarnstolen för att förhindra skador.
 - Se till att alla låsanordningar fungerar innan användning.
 - Kontrollera att liggdelens och sittdelens fästordningar är korrekt fastsatta före användning.
 - Bilbarnstolar som används i kombination med en barnvagnsram ersätter inte en liggdel eller en säng.
 Om ditt barn behöver sova bör det placeras i en lämplig liggdel eller säng.
 - Se till att bilbarnstolsadapterna hanteras varsamt och underhålls korrekt.

VIKTIG!
 Oppbevar disse instruksjonene for senere referanse.
ADVARSEL
 - Fjern adapterene fra bilstolen for å unngå skade.
 - Sørg for at låsemekanismene er aktivert før bruk.
 - Kontroller at barnevognens understell eller festeordninger for sittedelen er riktig festet før bruk.
 - Barnestoler som brukes i kombinasjon med en barnevogn sin ramme, ikke erstatter en babyseng eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet liggedel med barnevognunderstell eller en seng.
 - Sørg for at bilstoladapterene håndteres med forsiktighet og vedlikeholdes riktig.

TÄRKEÄ!
 Pidä nämä ohjeet tallella myöhempä tarvetta varten.
VAROITUS
 - Irrota sovitimet turvaistuimesta estäksesi mahdolliset vauriot.
 - Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
 - Tarkasta, että rattaiden rungon tai istuinosan kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.
 - Turvaistuimet, käytettynä yhdessä rattaiden rungon kanssa, eivät korvaa makuuosaa tai sänkyä. Jos lapsesi on nukkuttava, hänet on asetettava sopivaan rattaiden rungon makuuosaan tai sänkyyn.

BEMÆRK
 Gem denne brugsanvisning til fremtidig brug.
ADVARSEL
 - Fjern adaptere fra bilsæden for at undgå skader.
 - Før brug skal alle låseenheder være lukket.
 - Før brug skal barnevognens hovedpart og sædefastgørelsesenheder være lukket korrekt.
 - Bilsæder, anvendt i forbindelse med en klapvognsramme, erstatter ikke en barneseng. Læg barnet i en egnet barnevogn eller barneseng hvis barnet skal sove.
 - Bilsædeadaptere skal.

ВАЖНО!
 Сохранить настоящую инструкцию для дальнейшего использования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 - Для предотвращения повреждений удалить адаптеры из автомобильного сидения.
 - Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы перед использованием.
 - Перед использованием проверьте правильность использования корпуса коляски или крепежного приспособления сидения.
 - Автомобильные сидения, используемые в сочетании с рамой коляски, не заменяют люльку или кроватку. Если вашему ребенку нужно спать, его необходимо поместить в подходящий корпус коляски, люльку или кроватку.
 - Убедитесь в том, что адаптеры автомобильных сидений используются и обслуживаются надлежащим образом.

WAŻNE!
 Zachować niniejszą instrukcję w celu ewentualnego późniejszego wykorzystania.
UWAGA
 - Należy zdjąć adaptery z fotelika samochodowego, aby zapobiec uszkodzeniu.
 - Przed użyciem upewnić się, czy wszystkie elementy blokujące są prawidłowo zamknięte.
 - Przed użyciem sprawdzić, czy konstrukcja szałka lub elementy mocujące fotelika są prawidłowo zamocowane.
 - Foteliki samochodowe wraz z ramą wózka spacerowego nie zastępują gondoli lub leżanki. Aby dziecko mogło spać, należy je położyć w odpowiedniej gondoli lub na leżance.
 - Z adapterami do fotelika samochodowego należy obchodzić się ostrożnie i utrzymywać je w dobrym stanie.

ВАЖЛИВО!
 Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
 - З метою запобігання пошкодженню видалити адаптери з автомобільного сидіння.
 - Переконайтеся, що всі фіксуючі пристрої задіяні перед використанням.
 - Перед використанням перевірте, що корпус коляски або фіксуючі пристрої сидіння правильно закріплені.
 - Автомобільні сидіння, які використовуються разом з рамою коляски, не замінюють колиску або ліжечко. Якщо вашій дитині треба спати, помістіть її в підходящий корпус коляски, колиску або ліжечко.
 - Переконайтеся, що адаптери автомобільних сидінь використовуються та обслуговуються належним чином.

TÄHTIS!
 Hoidke need suunised edaspidi kasutamiseks alles.
HOIATUS!
 - Eemaldage turvatoolilt adapterid, et vältida võimalikke kahjustusi.
 - Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.
 - Kontrollige enne kasutamist, kas jalutuskäru raam või istmekinnituseadmed on korralikult kinnitatud.
 - Turvatool ei asenda jalutuskäru raamil kasutamisel koonkoni ega korvi.
 - Magamise ajaks tuleb laps panna kindlasti sobivasse jalutuskäru raamil olevasse koonkoni või korvi.
 - Veenduge, et turvatooliadaptereid käsitsetaks ettevaatlikult ja hooldataks õigesti.

SVARĪGI!
 Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.
BRĪDINĀJUMS
 - Lai izvairītos no bojājumiem, noņemiet adapterus no bērnu autosēdekļiņa.
 - Pirms lietošanas pārlicinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
 - Pirms lietošanas pārbaudiet, vai bērnu ratiņu šasijas vai sēdekļa stiprinājuma ierīces ir pareizi saslēgtas.
 - Bērnu autosēdekliņš, ko izmanto kopā ar bērnu ratiņu rāmi, neaizstāj gulvietu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu piemērotā gulvietā bērnu ratiņos vai gultā.
 - Ar bērnu autosēdekliņa adapteri ir jārikojas uzmanīgi un tas pareizi jāuztur.

SVARBU!
 Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.
ĮSPĖJIMAS
 - Kad išvengtumėte žalos, išimkite adapterius iš automobilinės kėdutės.
 - Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
 - Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar vežimėlio važiuoklė arba kėdutės priedai tinkamai užfiksuoti.
 - Automobilinės kėdutės, naudojamos kartu su rėmu arba vežimėliu, nepakeičia lošio arba lovelės.
 - Jei vaikai reikia pamiegoti, jis turėtų būti paguldytas į tinkamą lošį arba lovelę.

POMEMBNO!
 Shranite navodila za nadaljnjo uporabo.
OPOZORILO!
 - Da bi se izognili poškodbam, z otroškega avto sedeža vedno odstranite adapterja.
 - Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.
 - Pred uporabo se prepričajte, da so okvir vozička ali elementi za pritrditev sedeža pravilno zataknjeni.
 - Otroški avto sedeži, v kombinaciji z okvirjem vozička, ne morejo nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga položite v ustrezno košaro vozička ali posteljico.
 - Poskrbite, da z adapterjema za otroški avto sedež ravnate skrbno in da ju pravilno vzdržujete.
 - VAŽNO! Zadržite ove upute za buduću upotrebu.

UPOZORENJE
 Provjerite jesu li svi spojni uređaji pričvršćeni prije upotrebe.
UPOZORENJE
 - Skinite adaptere s autosjedalice kako biste spriječili oštećenja.
 - Provjerite jesu li spojni uređaji za kolica ili sjedalicu ispravno pričvršćeni prije upotrebe.
 - Autosjedalice koje se koriste u kombinaciji s okvirom kolica nisu zamjena za kolijevku ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, morate ga staviti u odgovarajuća kolica, kolijevku ili krevet.
 - Pobrinite se da se adapteri za sjedalicu ispravno održavaju i koriste.

POZOR!
 Ušchovajte lento návod pro případné budoucí použití.
VAROVÁNÍ
 - Odstraňte adaptéry z autosedačky, aby nedošlo k jejich poškození.
 - Ujistěte se, že všechny zámký jsou před použitím zaklapnuty.
 - Zkontrolujte, zda jsou zámký pro upevnění sedačky nebo korby kočárku správně usazeny a zajištěny před jejich užitím.
 - Autosedačky, používané v kombinaci s kočárkem, nenahrazují dětskou postýlku nebo postel. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, pak by mělo být spánek trávit ve vhodném kočárku, dětské postýlce nebo posteli.
 - Ujistěte se, že s adaptéry autosedačky je správně zacházeno a že jsou řádně udržovány.

ВАЖНО!
 Махнете адаптерите от седалката за колата, за да избегнете евентуални повреди. Пазете тези указания за бъдещи справки
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 - Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.
 - Преди употреба се уверете, че устройствата за закрепяне на шасито на количката или седалката са задействани правилно.
 - Седалките за коли, които се използват в комбинация с рамка на количка, не могат да заместят кошара или легло. Ако искате да сложите детето си да спи, тогава трябва да го поставите в подходяща кошара или легло.
 - Уверете се, че адаптерите за седалката за кола се поддържат правилно.

IMPORTANT!
 Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.
AVERTISMENT
 - Înlăturați adaptoarele de pe scaunul auto pentru a preveni orice pagube.
 - Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
 - Verificați dacă, înainte de utilizare, cadrul căruciorului sau dispozitivele de atașare a scaunului sunt corect cuplate.
 - Scaunele auto, utilizate în combinație cu un cadru al unui cărucior, nu înlocuiesc un landou sau un pătuț. În cazul în care copilul dvs. trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat într-un landou sau un pătuț cu un cadru de cărucior adecvat.
 - Asigurați-vă că adaptoarele de scaun auto sunt manevrate cu grijă și întreținute corespunzător.

VAŽNO!
 Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju ponovnu upotrebu.
UPOZORENJE
 - Uklonite adaptere sa sedišta za automobil da biste sprečili eventualno oštećenje.
 - Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje u funkciji pre korišćenja.
 - Uverite se da su dodaci konstrukcije kolica ili sedišta pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
 - Sedišta za automobil, korišćena u kombinaciji sa okvirom kolica, ne zamenjuju kolevku ili krevet. Ako vaše treba da spava, potrebno je da ga smestite u odgovarajuću kolevku ili krevet konstrukcije kolica.
 - Vodite računa da se adapterima za sedišta za automobil rukuje pažljivo i da se isti pravilno održavaju.